

**DOMANDA DI ATTRIBUZIONE DEL NUMERO DI CODICE FISCALE E DICHIARAZIONE  
DI INIZIO ATTIVITÀ, VARIAZIONE DATI O CESSAZIONE ATTIVITÀ AI FINI IVA  
ANTRAG AUF ZUTEILUNG DER STEUERNUMMER UND ERKLÄRUNG VON TÄTIGKEIT-  
SBEGINNS; DATENÄNDERUNG ODER BEENDIGUNG DER TÄTIGKEIT FÜR DIE  
MEHRWERTSTEUER**

(SOGGETTI DIVERSI DALLE PERSONE FISICHE)  
(SUBJEKTE, DIE KEINE NATÜRLICHEN PERSONEN SIND)

**Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196 del 2003  
"Codice in materia di protezione dei dati personali"**

**Informationsschreiben über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Sinne von Art. 13 des G.v.D. Nr. 196  
von 2003 „Datenschutzkodex“**

*Con questa informativa l'Agenzia delle Entrate spiega come utilizza i dati raccolti e quali sono i diritti riconosciuti al cittadino. Infatti, il d.lgs. n. 196 del 2003, "Codice in materia di protezione dei dati personali" prevede un sistema di garanzia a tutela dei trattamenti che vengono effettuati sui dati personali.*

*In diesem Informationsschreiben erläutert die Agentur der Einnahmen, wie die gesammelten Daten verwendet werden und welche Rechte dem Bürger zustehen. Das G.v.D. Nr. 196 von 2003 „Datenschutzgesetz“ sieht ein System zum Schutz der Verarbeitung von personenbezogenen Daten vor.*

**Finalità del  
trattamento  
Zweck der  
Datenverarbeitung**

I dati da Lei forniti con questo modello verranno trattati dall'Agenzia delle Entrate al fine di attribuire il codice fiscale e di regolamentare le dichiarazioni di inizio attività, variazione dati o cessazione attività ai fini IVA.

Potranno essere comunicati ai soggetti pubblici o privati secondo le disposizioni del Codice in materia di protezione dei dati personali (art. 19 del d.lgs. n. 196 del 2003).

Die von Ihnen in diesem Vordruck gemachten Angaben werden von der Agentur der Einnahmen zur Reglementierung der Erklärungen des Tätigkeitsbeginns, Datenänderung oder Beendigung der Tätigkeit für die Mehrwertsteuer verarbeitet.

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen im Datenschutzgesetz (Art. 19 des G.v.D. Nr. 196/2003) können diese Daten öffentlichen und privaten Trägern mitgeteilt werden.

**Conferimento dati  
Mitteilung der Daten**

I dati richiesti con il presente modello devono essere forniti obbligatoriamente per ottenere l'attribuzione del codice fiscale e/o per comunicare l'inizio attività, la variazione dati o la cessazione dell'attività ai fini IVA. L'indicazione dei dati non veritieri può far incorrere in sanzioni amministrative o, in alcuni casi, penali. Die mit dem vorliegenden Vordruck erbetenen Daten sind obligatorisch, um eine Steuernummer zugeteilt zu bekommen bzw. den Beginn der Tätigkeit, die Datenänderung oder die Beendigung der Tätigkeit für die Mehrwertsteuer mitzuteilen. Die Angabe falscher oder unwahrer Daten kann zu verwaltungsrechtlichen Strafen oder, in einigen Fällen, zu strafrechtlichen Sanktionen führen.

**Modalità del trattamento  
Verfahrensweise bei der  
Datenverarbeitung**

I dati acquisiti attraverso il modello di dichiarazione verranno trattati con modalità prevalentemente informatizzate e con logiche pienamente rispondenti alle finalità da perseguire, anche mediante verifiche con altri dati in possesso dell'Agenzia delle Entrate o di altri soggetti (quali ad esempio le Camere di Commercio), nel rispetto delle misure di sicurezza previste dal Codice in materia di protezione dei dati personali.

Il modello può essere consegnato a soggetti intermediari individuati dalla legge (Centri di assistenza fiscale, associazioni di categoria, professionisti) che tratteranno i dati esclusivamente per le finalità di trasmissione del modello all'Agenzia delle Entrate.

Die in der Erklärung enthaltenen Daten werden vorwiegend mit elektronischen Verfahren verarbeitet, die methodisch den jeweiligen Zwecken vollständig entsprechen, und zwar auch durch Überprüfungen mit anderen Daten, über die die Agentur der Einnahmen oder andere Träger (beispielsweise die Handelskammern) verfügen. Die Datenverarbeitung erfolgt zudem unter Beachtung der im Datenschutzgesetz vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen.

Der Vordruck kann den vom Gesetz vorgesehenen Vermittlern (Steuerberatungsstellen, Berufsgenossenschaften und Freiberuflern) übergeben werden, die die Daten ausschließlich zur Übermittlung der Erklärung an die Agentur der Einnahmen verarbeiten.

**Titolare del  
trattamento  
Inhaber der  
Datenverarbeitung**

L'Agenzia delle Entrate e gli intermediari, quest'ultimi per la sola attività di trasmissione, secondo quanto previsto dal d.lgs. n. 196 del 2003, assumono la qualifica di "titolare del trattamento dei dati personali" quando tali dati entrano nella loro disponibilità e sotto il loro diretto controllo.

Die Agentur der Einnahmen sowie die Vermittler - Letztere für die ausschließliche Übermittlung - handeln entsprechend den Bestimmungen des G.v.D. Nr. 196/2003 als „Inhaber der Verarbeitung der personenbezogenen Daten“, da ihnen diese Daten zur Verfügung und unter ihrer direkten Kontrolle stehen.

## BOZZA INTERNET ENTWURF FÜR INTERNET

### Responsabili del trattamento Verantwortliche für die Datenverarbeitung

Il titolare del trattamento può avvalersi di soggetti nominati "Responsabili del trattamento".

In particolare, l'Agenzia delle Entrate si avvale, come responsabile esterno del trattamento dei dati, della So.ge.i. S.p.A., in quanto partner tecnologico cui è affidata la gestione del sistema informativo dell'Anagrafe Tributaria.

Presso l'Agenzia delle Entrate è disponibile l'elenco completo dei responsabili.

Gli intermediari, ove si avvalgano della facoltà di nominare dei responsabili, devono renderne noti i dati identificativi agli interessati.

Der „Inhaber der Datenverarbeitung“ kann die Hilfe von Subjekten in Anspruch nehmen, die zu „Verantwortlichen der Datenverarbeitung“ ernannt werden.

Insbesondere bedient sich die Agentur der Einnahmen der So.ge.i. als externen Verantwortlichen für die Datenverarbeitung. Aktiengesellschaft, in der Eigenschaft technologischer Partner, der mit der Verwaltung des elektronischen Systems der Steuerbehörde betraut ist.

Bei der Agentur der Einnahmen steht das vollständige Verzeichnis der Verantwortlichen der Datenverarbeitung zur Verfügung.

Sollten die Vermittler von der Möglichkeit Gebrauch machen, Verantwortliche zu ernennen, müssen sie den Betroffenen die Kenndaten mitteilen.

---

### Diritti dell'interessato Rechte des Steuerzahlers

Fatte salve le modalità, già previste dalla normativa di settore, per le comunicazioni di variazione dati e per l'integrazione dei modelli di dichiarazione e/o di comunicazione l'interessato (art. 7 del d.lgs. n. 196 del 2003) può accedere ai propri dati personali per verificarne l'utilizzo o, eventualmente, per correggerli, aggiornarli nei limiti previsti dalla legge, ovvero per cancellarli od opporsi al loro trattamento, se trattati in violazione di legge.

Tali diritti possono essere esercitati mediante richiesta rivolta a:

• Agenzia delle Entrate, Via Cristoforo Colombo n.426 c/d – 00145 Roma.

Unbeschadet der bereits in den Vorschriften des Bereichs vorgesehenen Modalitäten hat der Steuerzahler in Bezug auf die Mitteilungen über die Datenänderung sowie die Vervollständigung der Vordrucke für die Erklärung und/oder die Mitteilung (Art. 7 des G.v.D. Nr. 196/2003) das Recht, die Verwendung der eigenen personenbezogenen Daten zu überprüfen oder diese innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Bestimmungen gegebenenfalls zu ändern und zu berichtigen bzw. diese bei einer gesetzeswidrigen Verwendung zu löschen oder sich der Verarbeitung zu widersetzen. Diese Rechte können durch einen entsprechenden Antrag an die Agentur der Einnahmen unter folgender Adresse ausgeübt werden:

• Agentur der Einnahmen – Via Cristoforo Colombo 426 c/d – 00145 Rom.

---

### Consenso Zustimmung

L'Agenzia delle Entrate, in quanto soggetto pubblico, non deve acquisire il consenso degli interessati per poter trattare i loro dati personali.

Gli intermediari non devono acquisire il consenso per il trattamento dei dati in quanto il trattamento è previsto per legge.

Die Agentur der Einnahmen ist als öffentlicher Träger nicht verpflichtet, für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten die Zustimmung der Steuerzahler einzuholen.

Die Vermittler sind nicht verpflichtet, die Einwilligung der Steuerzahler zur Datenverarbeitung einzuholen, da diese Verarbeitung vom Gesetz vorgeschrieben ist

***La presente informativa viene data in generale per tutti i titolari del trattamento sopra indicati.  
Dieses Informationsschreiben wird generell für alle zuvor genannten Verfahrensträger der  
Datenverarbeitung ausgegeben.***



**QUADRO D  
ÜBERSICHT D**

**SEZIONE 1  
ABSCHNITT 1**  
OPERAZIONI STRAORDI-  
NARIE TRASFORMAZIONI  
SOSTANZIALI SOGGETTI-  
VE  
AUSSERGEWÖHNLICHE  
VORGÄNGE, WESENTLI-  
CHE SUBJEKTIVE  
UMWANDLUNGEN

Indicare la partita IVA  
(se ditta individuale)  
o il codice fiscale (se sog-  
getto diverso) del sogget-  
to estinto o trasformato:  
vedi istruzioni  
Die Mehrwertsteuer-num-  
mer (bei  
Einzelunternehmen) oder  
die Steuernummer (bei  
anderem Subjekt) des  
gelöschten oder umge-  
wandelten Subjekts ange-  
ben (siehe Anleitung)

**DA COMPILARE A CURA DEL SOGGETTO BENEFICIARIO (conferitaria, società risultante dalla fusione, ecc.)  
VOM NUTZNIESSENDEN SUBJEKT (Verleiher, aus der Fusion hervorgehende Gesellschaft, etc.) AUSZUFÜLLEN**

- |                                                                                                                                    |                                                                    |                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1a</b> FUSIONE PROPRIA - EIGENE FUSION                                                                                          | <b>1b</b> FUSIONE PER INCORPORAZIONE<br>FUSION DURCH EINGLIEDERUNG | <b>1c</b> CONFERIMENTO, CESSIONE<br>E DONAZIONE D'AZIENDA<br>VERLEIHUNG, ABTRETUNG UND<br>SCHENKUNG EINES BETRIEBS |
| <b>1d</b> SCISSIONE TOTALE - AUFSPALTUNG                                                                                           | <b>1e</b> SUCCESSIONE EREDITARIA<br>ERBFOLGE                       |                                                                                                                    |
| <b>2a</b> CONFERIMENTO, CESSIONE E DONAZIONE<br>DI RAMO D'AZIENDA - VERLEIHUNG,<br>ABTRETUNG UND SCHENKUNG EINES<br>BETRIEBSZWEIGS | <b>2b</b> SCISSIONE PARZIALE<br>ABSPALTUNG                         |                                                                                                                    |
- PL** Barrare la casella se il soggetto subentrante intende esercitare la facoltà di acquistare beni e servizi senza pagamento dell'imposta a norma dell'art. 2, comma 2, della L. n. 28/1997 - Das Kästchen ist anzukreuzen, wenn der Nachfolger beabsichtigt, von der Möglichkeit Gebrauch zu machen, Güter und Dienstleistungen zu erwerben ohne die Steuer gemäß Art. 2, Absatz 2, des Gesetzes Nr. 28/1997 zu bezahlen

PARTITA IVA / CODICE FISCALE MEHRWERTSTEUERNUMMER / STEUERNUMMER	PARTITA IVA / CODICE FISCALE MEHRWERTSTEUERNUMMER / STEUERNUMMER
PARTITA IVA / CODICE FISCALE MEHRWERTSTEUERNUMMER / STEUERNUMMER	PARTITA IVA / CODICE FISCALE MEHRWERTSTEUERNUMMER / STEUERNUMMER
PARTITA IVA / CODICE FISCALE MEHRWERTSTEUERNUMMER / STEUERNUMMER	PARTITA IVA / CODICE FISCALE MEHRWERTSTEUERNUMMER / STEUERNUMMER

**SEZIONE 2  
ABSCHNITT 2**  
CONFERIMENTO O CESSIO-  
NE D'AZIENDA CON MANTE-  
NIMENTO DEL CODICE  
FISCALE  
VERLEIHUNG ODER ABTRE-  
TUNG EINES BETRIEBS  
UNTER BEIBEHALTUNG  
VON STEUERNUMMER

**DA COMPILARE A CURA DEL CONFERENTE O DEL CEDENTE  
VOM ÜBERTRAGER ODER ABTRETER AUSZUFÜLLEN**

- 3** Partita IVA o codice fiscale del conferitario o cessionario  
Mehrwertsteuernummer oder Steuernummer des Verleihers oder Abtreters
- PL** Barrare la casella se è stato trasferito il beneficio di utilizzazione della facoltà di acquistare beni e servizi senza pagamento dell'imposta a norma dell'art. 2, comma 2, della L. n. 28/1997 - Das Kästchen ist anzukreuzen, falls die Berechtigung übertragen wurde, Güter und Dienstleistungen ohne die Steuerzahlung gemäß Art. 2, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 28/1997 zu erwerben

**SEZIONE 3  
ABSCHNITT 3**  
ACQUISIZIONE DI AZIENDA IN  
AFFITTO CON TRASFERIMEN-  
TO DEL PLAFOND - PACHTNAH-  
ME EINES BETRIEBS MIT ÜBER-  
TRAGUNG DES PLAFONDS

**COMUNICAZIONE AI FINI DELL'UTILIZZO DEL PLAFOND TRASFERITO (art. 8, quarto comma)  
MITTEILUNG ZUR VERWENDUNG DES ÜBERTRAGENEN PLAFONDS (Art. 8, Absatz 4)**

**4** Partita IVA o codice fiscale del locatore  
Mehrwertsteuernummer oder Steuernummer des Vermieters

**QUADRO E  
ÜBERSICHT E**

**SEZIONE 1  
ABSCHNITT 1**  
SOGGETTI DEPOSITARI  
E LUOGHI DI CONSERVA-  
ZIONE DELLE SCRITTURE  
CONTABILI  
VERWAHRER UND AUFBE-  
WAHRUNGSRORTE DER  
GESCHÄFTSBÜCHER

TIPO COMUNICAZIONE ART DER MITTEILUNG	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER		
<b>A</b> <b>C</b>		INDIRIZZO COMPLETO (VIA O PIAZZA, NUMERO CIVICO, SCALA, INTERNO, PALAZZINA, ECC.) VOLLSTÄNDIGE ANSCHRIFT (STRASSE ODER PLATZ, HAUSNUMMER, TREPPENAUFANG, WOHNUMMERSNUMMER, GEBÄUDE, ETC.)	
	C.A.P. - PLZ	COMUNE (senza abbreviazione) - GEMEINDE (ohne Abkürzungen)	PROVINCIA PROVINZ
TIPO COMUNICAZIONE ART DER MITTEILUNG	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER		
<b>A</b> <b>C</b>		INDIRIZZO COMPLETO (VIA O PIAZZA, NUMERO CIVICO, SCALA, INTERNO, PALAZZINA, ECC.) VOLLSTÄNDIGE ANSCHRIFT (STRASSE ODER PLATZ, HAUSNUMMER, TREPPENAUFANG, WOHNUMMERSNUMMER, GEBÄUDE, ETC.)	
	C.A.P. - PLZ	COMUNE (senza abbreviazione) - GEMEINDE (ohne Abkürzungen)	PROVINCIA PROVINZ

**SEZIONE 2  
ABSCHNITT 2**  
LUOGHI DI CONSERVA-  
ZIONE DELLE FATTURE  
ALL'ESTERO  
AUFBEWAHRUNGSRORTE  
DER RECHNUNGEN IM  
AUSLAND

TIPO COMUNICAZIONE ART DER MITTEILUNG	INDIRIZZO COMPLETO (VIA O PIAZZA, NUMERO CIVICO) - VOLLSTÄNDIGE ANSCHRIFT (STRASSE ODER PLATZ, HAUSNUMMER)	
<b>A</b> <b>C</b>		CITTÀ - STADT
		STATO ESTERO - AUSLÄNDISCHER STAAT
TIPO COMUNICAZIONE ART DER MITTEILUNG	INDIRIZZO COMPLETO (VIA O PIAZZA, NUMERO CIVICO) - VOLLSTÄNDIGE ANSCHRIFT (STRASSE ODER PLATZ, HAUSNUMMER)	
<b>A</b> <b>C</b>		CITTÀ - STADT
		STATO ESTERO - AUSLÄNDISCHER STAAT

**QUADRO F  
ÜBERSICHT F**

EVENTUALI ALTRI  
RAPPRESENTANTI  
O SOCI  
ANDERE EVEN-  
TUELLE VERTRE-  
TER ODER  
TEILHABER

TIPO COMUNICAZIONE ART DER MITTEILUNG	<b>A</b> <b>C</b>	QUOTA % - ANTEIL %	<b>R</b>	TIPO COMUNICAZIONE ART DER MITTEILUNG	<b>A</b> <b>C</b>	QUOTA % - ANTEIL %	<b>R</b>
CODICE FISCALE - STEUERNUMMER				CODICE FISCALE - STEUERNUMMER			
	<b>A</b> <b>C</b>	QUOTA % - ANTEIL %	<b>R</b>		<b>A</b> <b>C</b>	QUOTA % - ANTEIL %	<b>R</b>
CODICE FISCALE - STEUERNUMMER				CODICE FISCALE - STEUERNUMMER			
	<b>A</b> <b>C</b>	QUOTA % - ANTEIL %	<b>R</b>		<b>A</b> <b>C</b>	QUOTA % - ANTEIL %	<b>R</b>
CODICE FISCALE - STEUERNUMMER				CODICE FISCALE - STEUERNUMMER			
	<b>A</b> <b>C</b>	QUOTA % - ANTEIL %	<b>R</b>		<b>A</b> <b>C</b>	QUOTA % - ANTEIL %	<b>R</b>
CODICE FISCALE - STEUERNUMMER				CODICE FISCALE - STEUERNUMMER			



